

climatic sensor

# volos/s/sr

**Instructions and warnings for the fitter**

**Istruzioni ed avvertenze per l'installatore**

**Instructions et recommandations pour l'installateur**

**Anweisungen und Hinweised für den Installateur**

**Instrucciones y advertencias para el instalador**

**Instrukcje i uwagi dla instalatora**

**Instructies en waarschuwingen voor de installateur**

COMPANY  
WITH QUALITY SYSTEM  
CERTIFIED BY DNV  
ISO 9001



## Avertissements:

Les capteurs climatiques VOLO S et VOLO SR utilisés avec les moteurs ou logiques de commande adéquats permettent de gérer de manière automatique la fermeture et l'ouverture de stores, volets roulants, vasistas ou similaires. Toute autre utilisation est impropre et interdite. Pour l'installation, la maintenance et les réparations, s'adresser à du personnel technique compétent.

**⚠ les capteurs VOLO S et VOLO SR contiennent des circuits électroniques qui peuvent être connectés uniquement à des moteurs ou à des logiques de commande prévus à cet effet; une connexion erronée peut endommager sérieusement le capteur. Lire les instructions et contrôler que les moteurs ou les logiques de commande peuvent utiliser les capteurs VOLO.**

## 1) Description du produit

Les capteurs climatiques VOLO S (vent et soleil) et VOLO SR (vent, soleil et pluie), utilisés avec les moteurs ou les logiques de commande prévus à cet effet, permettent d'automatiser le mouvement de stores, volets roulants, vasistas en fonction des conditions atmosphériques détectées: par exemple, dans le cas d'un store, la présence de soleil commande l'ouverture, la présence de vent commande la fermeture tandis que la condition de pluie (VOLO SR) commande l'ouverture ou la fermeture suivant la programmation effectuée sur le moteur ou la logique de commande. Le capteur mesure la vitesse du vent, l'intensité lumineuse et la présence de pluie et envoie ces informations aux moteurs et aux logiques de commande connectés. Quand la valeur dépasse le niveau programmé dans les moteurs ou dans les logiques de commande, une commande est activée, suivant la procédure ci-après:

**Vent:** Quand le niveau est dépassé pendant au moins 3 secondes, une commande de "montée" s'active, correspondant à la touche ▲ des

émetteurs, et tout autre mouvement est bloqué tant que le vent ne redescend pas sous le niveau programmé pendant au moins 1 minute.

**Soleil:** Le dépassement du niveau "soleil" pendant au moins 2 minutes commande toujours un mouvement de "descente" (correspondant à la touche ▼ des émetteurs) ; quand l'ensoleillement descend sous le niveau programmé pendant au moins 15 minutes, une commande de "montée" s'active (correspondant à la touche ▲). À la différence de la protection "vent", il est toujours possible de commander manuellement le moteur même après l'intervention du capteur.

**Pluie (VOLO SR):** Quand le capteur détecte la présence de pluie, il envoie l'information aux moteurs, ce qui commande un mouvement dans la direction programmée dans chaque moteur ou logique de commande.

Pour modifier la direction d'intervention "pluie" ou les niveaux d'intervention "soleil" et "vent, voir le chapitre programmations.

## 2) Installation

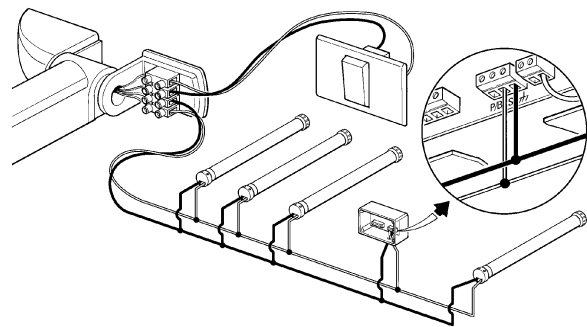
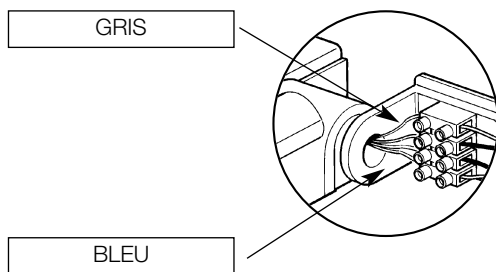
Pour procéder à l'installation, se référer aux figures 1, 2, 3 et 4. Pour un fonctionnement correct, nous rappelons que le capteur doit être posi-

tionné en plein soleil et, pour VOLO SR, également dans une zone exposée à la pluie.

### 2.1) Branchements électriques

Chaque capteur peut être connecté jusqu'à 5 logiques de commande/moteurs placés en parallèle (respecter la polarité, en connectant ensemble les fils de la même couleur ou avec les mêmes bornes des logiques de commande). Le capteur dispose d'une entrée qui désactive

la détection du soleil et de la pluie (la protection "vent" reste toujours active). Il est possible d'utiliser un simple interrupteur pour gérer cette fonction: quand il est fermé, la détection soleil/pluie est désactivée. L'activation et l'exclusion de l'automatisme soleil/pluie est possible également à l'aide des émetteurs ERGO4 et PLANO4.



**⚠ ATTENTION: VOLO S et VOLO SR peuvent être utilisés seulement avec les moteurs ou logiques de commande adéquats.**

**Une connexion erronée ou l'utilisation impropre peut endommager sérieusement le capteur.**

## 3) Essai

Pour vérifier l'installation correcte du capteur, suivre les étapes décrites ci-après. La description se réfère à l'utilisation d'un moteur pour stores; des procédures analogues peuvent être utilisées également dans d'autres cas.

### Vérification capteur vent:

1. Positionner le store dans un point intermédiaire entre l'ouverture et la fermeture
2. Faire tourner l'anémomètre (en utilisant éventuellement un sèche-cheveux) à une vitesse supérieure au seuil programmé dans le moteur (en usine, le seuil programmé est de 30 Km/h ce qui correspond environ à 8 tours/seconde)
3. Au bout d'au moins 3 secondes après le dépassement du seuil du vent, une manœuvre dans la direction correspondant à la touche ▲ des émetteurs doit commencer. Le store se réenroulera complètement et pendant 1 minute, on ne pourra pas donner d'autres commandes.

### Vérification capteur soleil:

1. Couper et redonner l'alimentation au moteur. Positionner le store à un point à mi-chemin entre la fermeture et l'ouverture.
2. Éclairer le capteur avec une source lumineuse (soleil ou lampe) d'une intensité supérieure au seuil programmé.
3. Au bout de 2 minutes, une manœuvre correspondant à la touche ▼ des émetteurs doit commencer (en usine, le seuil programmé est le niveau 2, correspondant à une journée de grand soleil sans nuages).

### Vérification capteur pluie (seulement VOLO SR)

1. Positionner le store à un point à mi-chemin entre la fermeture et l'ouverture.
2. Mouiller le capteur en simulant la condition de pluie.
3. Au bout de quelques secondes, une manœuvre dans la direction programmée dans le moteur doit commencer.



















Si les niveaux d'intervention "soleil", "vent" et la direction de protection "pluie" ne sont pas adaptés à l'application, il est possible de les modifier suivant les exigences. Voir à ce sujet le chapitre programmations.

## 4) Programmations

Les moteurs et les centrales qui utilisent le capteur climatique VOLO S ou VOLO SR interviennent quand le seuil programmé pour "soleil", "vent" et "pluie" est dépassé. Alors que le seuil "pluie" est unique, le niveau "soleil" et "vent" peut être programmé sur les moteurs ou les logiques à

l'aide des émetteurs.

Pour effectuer les programmations, il faut utiliser un émetteur commandant déjà le moteur ou la logique de commande.

Tableau "A1"	Changer le niveau d'intervention de la protection "vent" (fig 5)	Exemple
1.	Presser la touche ■ d'un émetteur déjà mémorisé jusqu'à l'émission d'un bip sonore (au bout d'environ 5 secondes).	  5s
2.	Presser lentement la touche ▲ un nombre de fois (1, 2 ou 3) égal au niveau désiré.	 X1= 15 Km/h X2= 30 Km/h X3= 45 Km/h
3.	Au bout de quelques instants, on entendra un nombre de bips égal au niveau désiré.	 X1 X2 X3
4.	Presser la touche ■ pour confirmer, 3 bip signalent la nouvelle programmation. Pour annuler la procédure sans changer le niveau précédent, attendre au moins 5 secondes sans confirmer.	 
Tableau "A2"	Changer le niveau d'intervention de la protection soleil (fig 6)	Exemple
1.	Presser la touche ■ d'un émetteur déjà mémorisé jusqu'à l'émission d'un bip sonore (au bout d'environ 5 secondes).	  5s
2.	Presser lentement la touche ▼ un nombre de fois (1, 2 ou 3) égal au niveau désiré. En pressant la touche 4 fois, le niveau de lumière mémorisé sera égal à la valeur mesurée à ce moment précis.	 X1= 15 Klux X2= 30 Klux X3= 45 Klux X4= Auto
3.	Au bout de quelques instants, on entendra un nombre de bips égal au niveau désiré	 X1 X2 X3 X4
4.	Presser la touche ■ pour confirmer, 3 bip signalent la nouvelle programmation. Pour annuler la procédure sans changer le niveau précédent, attendre au moins 5 secondes sans confirmer.	 
Tableau "A3"	Changer la direction d'intervention en cas de pluie (fig 7)	Exemple
1.	Presser la touche ■ d'un émetteur déjà mémorisé jusqu'à l'émission d'un bip sonore (au bout d'environ 5 secondes)	  5s
2.	Presser lentement la touche ■ 3 autres fois	 X3
3.	Presser la touche de la direction d'intervention désirée ; 3 bips indiqueront que la nouvelle direction a été programmée	 /  

## 5) Que faire si...

**Même quand on fait tourner l'anémomètre à une vitesse supérieure au niveau programmé, les moteurs connectés n'exécutent pas la commande de "montée" (▲).** Vérifier la tension présente sur les câbles de connexion du capteur qui doit être d'environ 24 Vcc. Si une valeur différente est mesurée, contrôler les connexions, vérifier si le moteur est allumé et s'il fonctionne; dans le cas de plusieurs moteurs ou logiques de commande connectés au même capteur, vérifier que la connexion est effectuée en respectant les couleurs des câblages ou les bornes de la logique.

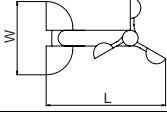
**Les connexions sont correctes et la tension mesurée sur la connexion du capteur est d'environ 24 Vcc mais quand on fait tourner l'anémomètre, la manœuvre de montée (▲) n'est pas exécutée.**

Le niveau d'intervention de la protection "vent" doit être dépassée pendant au moins 3 secondes, faire tourner l'anémomètre à une vitesse appropriée, essayer éventuellement d'abaisser le seuil d'intervention de la protection vent dans le moteur ou dans la logique de commande.

**La vérification du fonctionnement de la protection vent s'est conclue positivement mais pas celle de la protection soleil.**

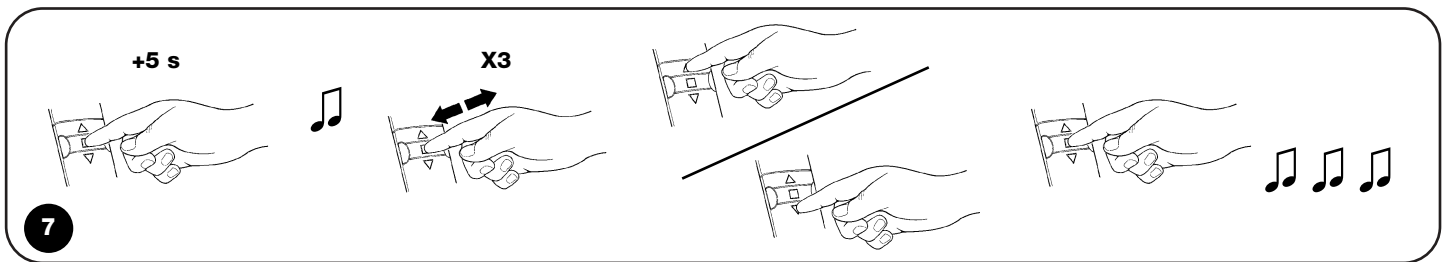
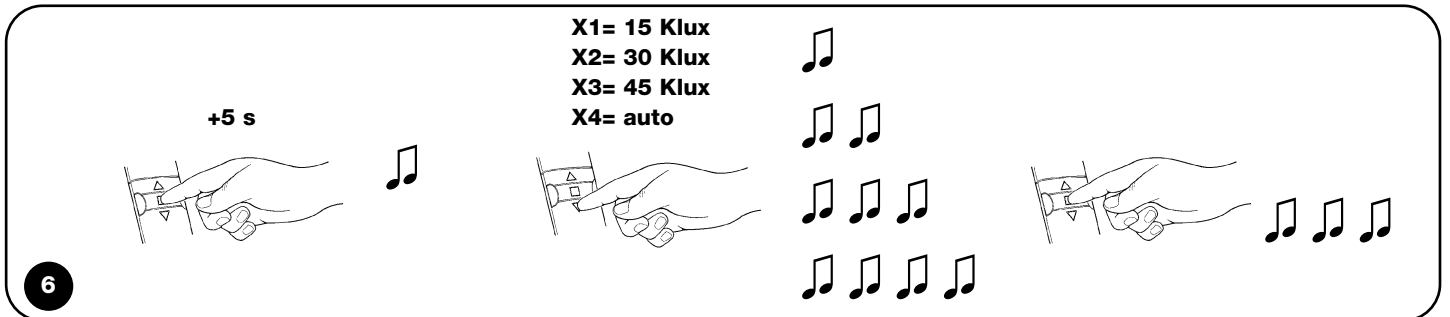
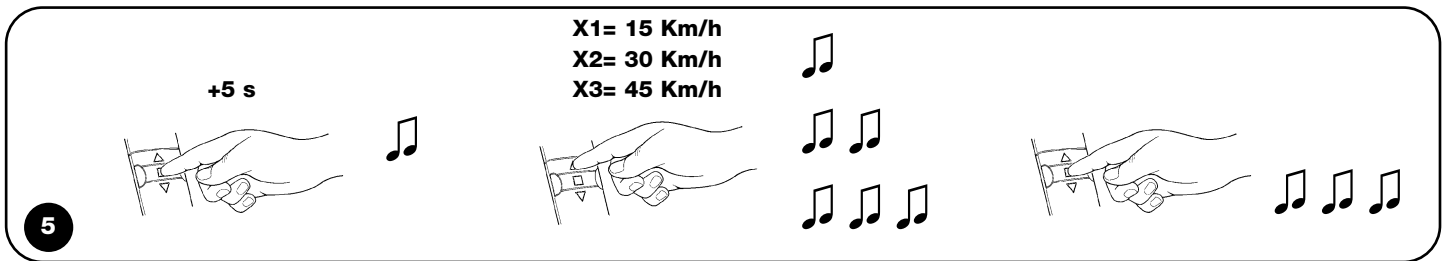
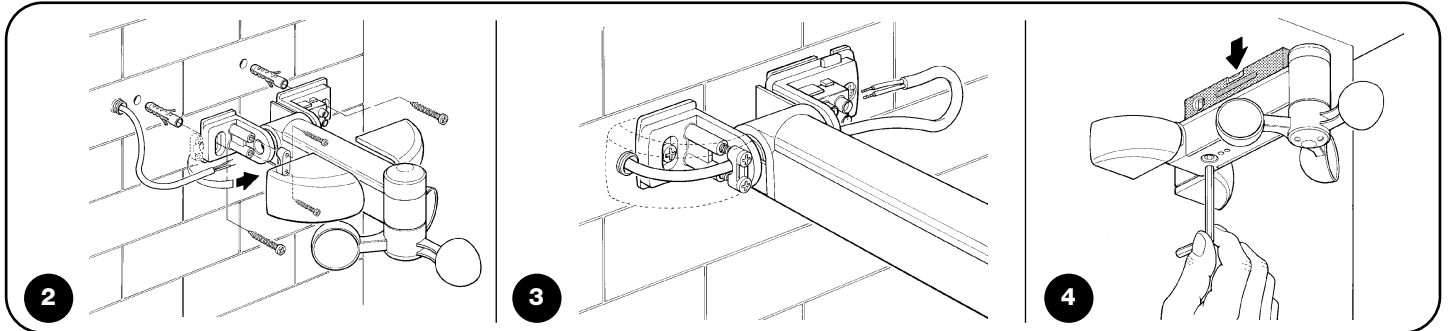
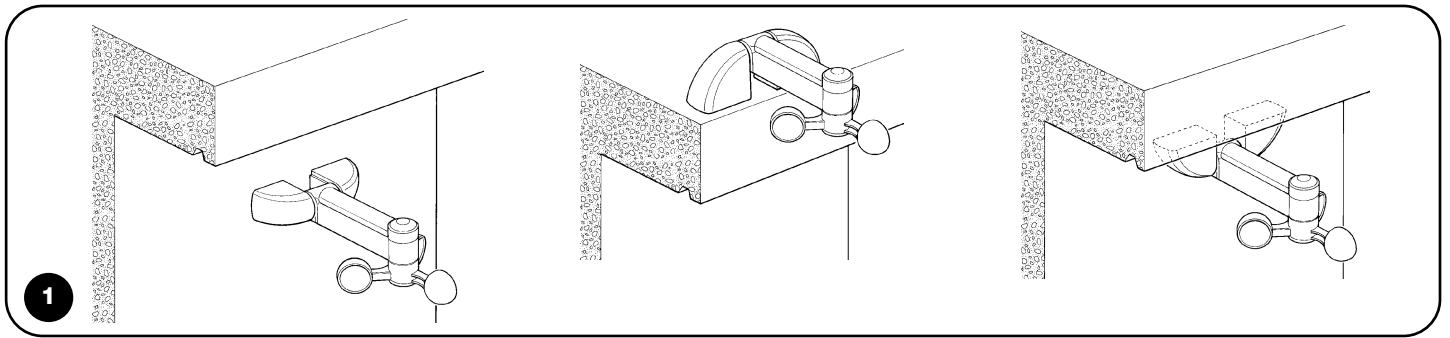
La manœuvre de descente en cas de soleil est commandée seulement une fois quand le seuil programmé est dépassé pendant au moins 2 minutes. Essayer d'éteindre et de rallumer le moteur et répéter l'essai; abaisser éventuellement le niveau d'intervention de la protection soleil dans les moteurs ou dans les logiques de commande.

## 6) Caractéristiques techniques

Alimentation	24Vdc avec résistance en série > 500Ω	<b>Utiliser seulement des moteurs ou des logiques de commande prévus pour cet usage!</b>
Constante du vent (impulsions/s/Km/h)	0,25	<b>Niveaux programmables sur les moteurs/logiques</b> Niv. 1 = 15 Km/h Niv. 2 = 30 Km/h Niv. 3 = 45 Km/h
Capteur lumière	5 ÷ 50 Klux	<b>Niveaux programmables sur les moteurs/logiques</b> Niv. 1 = 15 Klux Niv. 2 = 30 Klux Niv. 3 = 45 Klux Niv. 4 = auto (programme le seuil suivant la lumière présente au moment du réglage)
Dimensions et poids		W = 120 mm L = 215 mm H = 85 mm Poids = 200 gr
Protection IP	IP55	
Température d'utilisation	-30 ÷ 70 °C	

**Nice se réserve le droit de modifier ses produits à tout moment s'il le juge nécessaire.**

F



## Dichiarazione di conformità

### declaration of conformity

La Ditta NICE S.p.a. dichiara che i prodotti VOLO S e VOLO SR sono conformi alla Direttiva compatibilità elettromagnetica 89/336/CEE.

NICE S.p.A. declares that the products VOLO S and VOLO SR comply with the 89/336/CEE Electromagnetic Compatibility Directive.

Data /date  
10 Aprile 2002

N°: VOLO S VOLO SR Rev 0

Amministratore Delegato / General Manager  
Lauro Buoro



COMPANY  
WITH QUALITY SYSTEM  
CERTIFIED BY DNV  
ISO 9001

**Nice SpA**  
Oderzo TV Italia  
Tel. +39.0422.85.38.38  
Fax +39.0422.85.35.85  
info@niceforyou.com

[www.niceforyou.com](http://www.niceforyou.com)

**Nice Belgium**  
Leuven (Heverlee) B  
Tel. +32.(0)16.38.69.00  
Fax +32.(0)16.38.69.01  
nice.belgium@belgacom.net

**Nice España** Madrid E  
Tel. +34.9.16.16.33.00  
Fax +34.9.16.16.30.10  
kamarautom@nexo.es

**Nice France** Buchelay F  
Tel. +33.(0)1.30.33.95.95  
Fax +33.(0)1.30.33.95.96  
nice.france@wanadoo.fr

**Nice Polska** Pruszków PL  
Tel. +48.22.728.33.22  
Fax +48.22.728.25.10  
nice@nice.com.pl